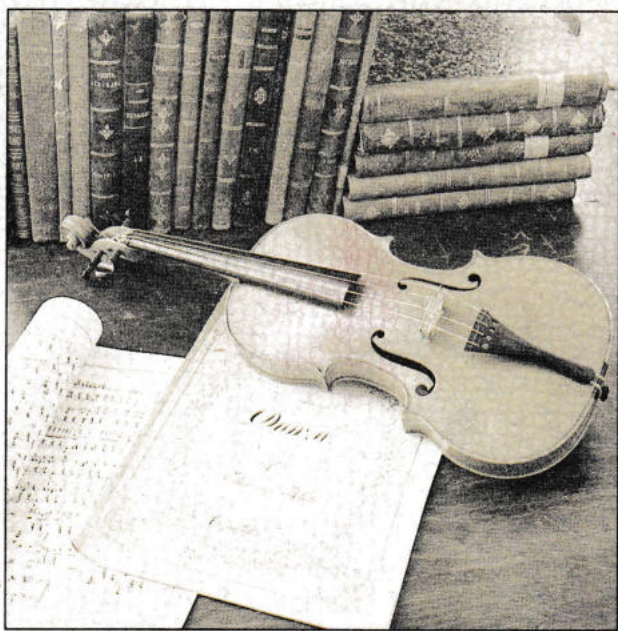


MANUEL BUSTAMANTE GRIS  
(compilador)

Cancionero de  
música popular  
oaxaqueña



INSTITUTO OAXAQUEÑO DE LAS CULTURAS







Cancionero de música  
popular oaxaqueña



Colección: **Divulgación**

CONSEJO EDITORIAL

Margarita Dalton

Gisel Pérez

René Santiago

Álvaro González

Arcelia Yañiz

Emilio Fuego

Francisco José Ruiz

Carmen Cordero

Salvador Sigüenza

PORTADA

Violín y partituras originales de Macedonio Alcalá

Fotografía de Marcela Taboada

EDICIÓN MUSICAL

Alejandra Araoz Quintana

Jorge A. Calleja Rodríguez

IMAGEN EDITORIAL

Instituto Oaxaqueño de las Culturas

**MANUEL BUSTAMANTE GRIS**  
**(compilador)**

Cancionero de música  
popular oaxaqueña

Instituto Oaxaqueño de las Culturas

1a. edición, 1998

D.R. © Instituto Oaxaqueño de las Culturas  
Reforma núm. 501  
Centro Histórico, C.P. 68000, Oaxaca, Oaxaca.

ISBN 968-6951-55-5

Impreso y hecho en México

## ÍNDICE

### CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION /D.G.C.P. U.B.H.

I. Veinte canciones oaxaqueñas con música y letra original, y algunas versiones de selecciones anónima.

#### *Mañanitas oaxaqueñas*

Letra: Juan G. Vasconcelos, música: Heriberto Sánchez Morales 13

#### *Llévame oaxaqueña*

Autores anónimos, versión Manuel Bustamante Gris 17

#### *Sarape oaxaqueño*

Letra: Juan G. Vasconcelos, música: Heriberto Sánchez Morales 20

#### *Canción mixteca*

Letra y música: José López Alavés 24

#### *El nito*

Letra: Enrique Othón Díaz, música: Samuel Mondragón 27

#### *Nunca, nunca, nunca*

Letra y música: Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho) 30

#### *Mosaico istmeño, anónima*

33

*Llorona, anónima*

36

*Petrona, anónima*

37

*Martiniana, letra: Andrés Henestrosa*

38

<i>Alma</i>	
Letra y música: Guillermo Rosas Solaegui	39
<i>Adiós mi chaparrita</i>	
Letra y música: Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)	43
<i>Guelaguetza</i>	
Letra: José Gilbón Amaro, música: Gustavo González Sánchez	46
<i>El sol de mi jacal</i>	
Letra: Juan G. Vasconcelos, música: Fausto García Pujol	49
<i>Cántaro de Coyotepec</i>	
Letra: Juan G. Vasconcelos, música: Samuel Mondragón	54
<i>Pinotepa Nacional</i>	
Letra y música: Álvaro Carrillo Alarcón	57
<i>Tortolita cantadora</i>	
Letra: Alberto Vargàs, música: Samuel Mondragón	60
<i>La borrachita</i>	
Letra y música: Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)	65
<i>Cuando bajas a la fuente</i>	
Letra: Juan G. Vasconcelos, música: Gabino García Pujol	67
<i>Tuxtepec (Rinconcito suriano)</i>	
Letra y música: Ramón G. Toraya	70
<i>Golondrinas oaxaqueñas</i>	
Anónima	73
<i>Así es mi tierra</i>	
Letra y música: Tata Nacho	75
<i>Dios nunca muere</i>	
Música: Macedonio Alcalá	78

## II. Biografías de los compositores

1. Alcalá, Macédonio	85
2. Carrillo Alarcón, Álvaro	86
3. Díaz, Enrique Othón	87
4. Fernández Esperón, Ignacio (Tata Nacho)	88
5. García Pujol, Fausto	89
6. García Pujol, Gabino	90
7. Henestrosa, Andrés	91
8. López Alavés, José	92
9. Mondragón Noriega, Samuel	93
10. Rosas Solaegui, Guillermo	94
11. Sánchez Morales, Heriberto	95
12. Vargas Merino, Alberto	96
13. Vasconcelos, Juan G.	98



## PRESENTACIÓN

CENTRO DE INFORMACION  
Y DOCUMENTACION /D.G.C.P. U.R.N.

**E**STE LIBRO TIENE EL PROPÓSITO de que las generaciones venideras, escuchen (si no saben leer nota), interpreten (si tocan por nota); tengan la letra a la mano o conozcan el origen de la música popular oaxaqueña que entre los años treinta y cuarenta formaron la época romántica y clásica. El material, contenido en el audiocassette "Música oaxaqueña de ayer y de siempre", fue grabado por el equipo Itandehui, dirigido por Manuel Bustamante Gris. A continuación se presentan algunos comentarios de canciones que merecen ser tratadas de manera especial, ya sea para explicar su origen o por estar en desacuerdo con algunas publicaciones anteriores.

### *Tuxtepec o Rinconcito suriano*

Tiempo atrás, el distrito de Tuxtepec y el Papaloapan oaxaqueño, estuvieron desconectados de nuestra capital por falta de caminos. Había que trasladarse a Veracruz, tomar el Ferrocarril Transístmico y pasar por tortuosos e improvisados caminos, por tierra, o de lo contrario embarcarse de Salina Cruz a Huatulco, Puerto Ángel o Puerto Escondido y hacer una travesía por pesados caminos a lomo de bestia, hasta llegar a esta ciudad. Por ésta y otras razones, mucho tiem-

po estuvimos desconectados del costumbrismo y de la riqueza artística de esta región. El que esto escribe consiguió algunas viejas melodías grabadas enviadas por una maestra jubilada cuyo nombre escapa a mi memoria, a súplicas y ruegos de una madura mujer tuxtepecana que cuidaba a mi madre en sus momentos de soledad.

De estas canciones la que más me agradó por su música y letra de fácil comprensión, de gusto estético y accesible, fue una que comienza así: "Tuxtepec, rinconcito suriano...", razón por la cual decidí llamarla *Rinconcito Suriano*. Por el mismo conducto supe que el autor de dicha melodía era el compositor tuxtepecano Toraya.

En el libro *Historia de la canción popular mexicana*, del compositor Juan S. Garrido publicado por la Asociación Nacional de Autores, me enteré que el nombre completo de este compositor es Ramón G. Toraya; y encontré que en 1944 había registrado a su nombre la canción llamada *Tú vendrás* pero sin hacer referencia a otra composición. Intenté establecer contacto en Tuxtepec con algunas autoridades educativas y lugareños de edad para proseguir con esta investigación, sin embargo, no pude localizar más datos biográficos de este inspirado compositor tuxtepecano.

En el cassette que me enviaron se escuchaba sólo la voz de la maestra, *a capella*, es decir sin ningún acompañamiento instrumental, razón por la cual tuve que hacer el sencillo arreglo que se ha grabado y se ha escrito por nota, con armonía.

### *Llévame oaxaqueña*

Muchos oaxaqueños, de diferentes regiones aledañas al valle, conocemos por tradición oral esta bella canción cuyo origen se remonta a fines del siglo XIX y principios del XX. Hemos investigado

entre la gente de edad mayor, algunos de más de ochenta años de vida y otras personas mayores, y todos coinciden en afirmar que las aprendieron en las escuelas primarias particulares o del estado.

En el libro *Cancionero popular mexicano*, escrito por Mario Kuri-Aldana y Vicente Mendoza Martínez, editado por la Secretaría de Educación Pública, aparece como autor don Samuel Mondragón, sin embargo, esta afirmación no es verdadera puesto que en la colección de música que contiene todas sus composiciones, registrada en la Asociación Nacional de Autores en 1937, no figura. Tampoco aparece en ningún otro documento esta composición signada por tan ilustre oaxaqueño. Concluimos que la música y letra de *Llévame oaxaqueña* son anónimas.

### *Guelaguetza*

En 1957 Oaxaca fue sede de las "Jornadas deportivas y culturales" organizadas por los internados de enseñanza primaria donde participaron diversos estados del país.

En la noche de inauguración se presentó, como parte del programa musical, la canción Guelaguetza, con letra del profesor José Gilbón Amaro y música del profesor Gustavo González. He decidido incluirla en este cancionero en honor a esos músicos que me obsequiaron y autografiaron las partituras. Por desgracia, nunca pude volver a establecer contacto con ellos.

### *Las Golondrinas oaxaqueñas*

El anonimato envuelve también a las *Golondrinas oaxaqueñas*, conocida desde hace mucho tiempo, tal vez desde el siglo pasado; de ello podemos estar seguros porque la aprendimos de nuestros

abuelos. Por tanto, no es de A. Villaverde como se afirma en el citado *Cancionero popular mexicano* de Kuri-Aldana y Vicente Mendoza, pues su apellido no es de nuestro valle y la canción sí.

Ni siquiera la Banda del Estado ni algunos músicos distinguidos saben quién es el autor de las *Golondrinas oaxaqueñas*. Pensamos pues que es anónima en la música y en la letra y nos permitimos escribir el guión melódico y la armonía cifrada, además de la grabación que hemos realizado de esta inolvidable melodía oaxaqueña.

Sólo me resta recomendarles que disfruten este cancionero; coméntenlo, dénolo a conocer a sus hijos y nietos y guárdenlo como una muestra de cariño, de amor a Oaxaca y a sus hombres.

MANUEL BUSTAMANTE GRIS

*Oaxaca de Juárez, septiembre de 1998*

# Mañanitas oaxaqueñas

Vals

LETRA

Juan G. Vasconcelos

MÚSICA

Heriberto Sánchez

## Tempo de Marcha

Voz

Oh! ¡Oa xa - ca! tu cie - lo de za -  
|To-do\_es fies - ta de luz y de co -

## Silbatos de pajaritos

5

fir lor ya des -ho -- ja sus lu - ces - tor - na - sol  
ma - ña ni - tas que\_a lien - tan a vi - vir!

10

y las cum - bres se mi - ran ya te fir con los  
To - do brin - da sus him - nos al a - mor y\_has - ta\_el

15

be - sos do - ra - dos de tu sol.  
bos - que pa - re ce son - re - ir!

¡To - do es Ya en la  
Los a -

1° 2°

20

fron - da sus tri - nos da el tur pial ción  
ro - yo mur mu - ran su can ción

ya per - fu - man la  
en - tre pe - ñas y

25

ro - sa y el a - zahar - mus - gos al co rrer.  
y en los zur - cos fe - cun - dos del tri - sien - te el co - ra

30

gal zón. las a lon - dras co - mien - zan a can - tar.  
zón. ¡ma - ña - ni - tas ves ti - das de pla cer!

cer!

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

35

Ya\_en la  
Los a

40

45

49

D.C.

Fin

## Mañanitas oaxaqueñas\*

¡Oh Oaxaca tu cielo de zafir,  
ya deshoja sus luces tornasol,  
y las cumbres se miran ya teñir  
con los besos dorados de tu sol  
Ya en la fronda sus trinos da el turpial  
ya perfuman la rosa y el azahar,  
y en los surcos fecundos del trigal  
las alondras comienzan a cantar  
Todo es fiesta de luz y de color,  
mañanitas que alientan a vivir,  
todo brinda sus himnos al amor  
y hasta el bosque parece sonreír  
Los arroyos murmuran su canción  
entre peñas y muzgos al correr,  
y que alegre se siente el corazón  
mañanitas vestidas de placer.

\* *Música oaxaqueña*, Gobierno del Estado de Oaxaca, Oaxaca, 1930.

# Llévame, oaxaqueña

MÚSICA Y LETRA

Anónimo

VERSIÓN

Manuel Bustamante Gris

Musical score for the song "Llévame, oaxaqueña". The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The melody is accompanied by guitar chords. The score is divided into seven systems, each starting with a measure number (7, 13, 19, 25, 31, 37). The chords are indicated by letters above the staff: F, C°, C, G7, Cm, Fm, G7, Cm, G7, Cm, G7, Cm, A7, Dm, F, C°, C, G7, Cm, C. The first system includes the instruction "Voz Cm" above the staff. The score ends with a double bar line and repeat signs.

F C° C G7 Cm Voz Cm

7 Fm Cm

13 G7 Cm G7

19 Cm C

25 G7 Cm

31 A7 Dm F C° C G7

37 Cm C

## Llévame oaxaqueña\*

Las verdes cañas que hay en Candiani  
son la belleza de aquel lugar,  
de lejos, niña, parece alfombra  
que con el viento se mira ondear.

Probé el almíbar que allí brotaba  
y hallé más dulce niña sin par,  
de tu donaire, tus ojos dulces,  
grandes y bellos como el azahar.

Llévame, oaxaqueña,  
llévame a tu país,  
llévame a aquella tierra  
donde te conocí.

Que hasta la luz del día  
es más intensa allá,  
difunde mil colores  
que vi en el río del Atoyac.

\* Letra tomada de *Cancionero popular mexicano*, México, SEP, 1987.

# El sarape oaxaqueño

LETRA

Juan G. Vasconcelos

MÚSICA

Heriberto Sánchez

8<sup>va</sup>.....

**Allegro**

*f*

(8<sup>va</sup>).....

6

(8<sup>va</sup>).....

11

(8<sup>va</sup>).....

16

*Con júbilo*

Sa - ra - pe que tie - nes co - lo - res del

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four systems of music. The first system starts at measure 1 and ends at measure 5. The second system starts at measure 6 and ends at measure 10. The third system starts at measure 11 and ends at measure 15. The fourth system starts at measure 16 and ends at measure 20. The right hand (treble clef) features a melody with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes, often in a triplet pattern. Dynamics include a forte (f) marking in the first system and a 'Con júbilo' (with joy) marking in the fourth system. The score includes repeat signs and first/second endings indicated by '8<sup>va</sup>' and '8<sup>va</sup>).....'. The lyrics 'Sa - ra - pe que tie - nes co - lo - res del' are placed under the notes in the fourth system.

21

i - ris tra - ma - dos en pei - ne de bur - do te -

25

lar que la - na la tu - ya cual lu - ces ai -

29

ro - so si real za - ga - le - ja te sa ca\_a bai -

33

lar. Sa\_

37

Tu\_e - res del mo - zo si - va de con - quis - ta la

41

ca - pa te no - ria que sa - be que rer. En -

46

vuel - ta en tus plie - gues se que - da la in - di - ta que tu con a - ma - flos su -

51

pis - te ven - cer. al

1\* 2\* y 3\*

56

Final

61

## El sarape oaxaqueño\*

Sarape que tienes colores del iris  
tramados en peine de burdo telar;  
¡qué lana la tuya, cuál luces airoso  
si real zagaleja te saca a bailar!

Tú eres del mozo si va de conquista  
la capa tenoria que sabe querer;  
envuelta en tus pliegues se queda la indita  
que tú con amaños supiste vencer.

Llegada la fiesta del Santo Patrono,  
y si hay jaripeo como es de rigor,  
allí de tus vuelos, allí de tus pasos,  
enfrente al becerro que muge valor.

Tú eres bandera en campo de mieses,  
cuando en la garrocha, te miras ondear;  
en boda, tú formas presente valioso,  
y en lances de sangre, bien sabes capear.

Tú sirves al nene de muelles pañales,  
la novia te sabe con garbo lucir;  
sin tí, nada valen vaqueros ni mozos  
y en tí se amortaja el indio al morir.

Sarape que tienes colores del iris  
tramados en peine de burdo telar;  
¡qué lana la tuya, cuál luces airoso  
si una india bonita te saca a bailar!

\* *Música oaxaqueña, op. cit.*

# Canción mixteca

MÚSICA Y LETRA

José López Alavés

Moderato

*f* *p* *mf* *f*

Voz

Que le - jos es -  
toy del suc - lo don - de he na - ci - - - do  
in - ten - sa nos - tal - gia in - va - de mi  
pen - sa - mien - - - to. Y\_al

21

ver - me tan so - lo y tris - te cual ho - ja al vien -

26

rall. ----- a tempo

to, qui - sie - ra lo - rar qui sie - ra mo -

31

rir de sen - ti mien - - to. Oh

36

*ff*

tie - rra del sol, sus - pi - ro por

41

*f*

ver - - te a - ho - ra que le - jos,

46

yo vi - vo sin luz sin a - mor.

51

Y\_al ver - me tan so - lo\_y tris - te cual

56

*rall. .... a tempo*

ho - ja\_al vien - to, qui - sie - ra

61

rar qui - sie - ra mo - rir de sen - ti - mien

66

1\*

2\*

to. Oh tic - rra del

## **Canción mixteca\***

¡Qué lejos estoy del suelo donde he nacido!  
Intensa nostalgia invade mi pensamiento,  
y al verme tan solo y triste cual hoja al viento,  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.

¡Oh tierra del sol!, suspiro por verte  
ahora que lejos yo vivo sin luz, sin amor;  
y al verme tan solo y triste cual hoja al viento,  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.

\* *Música oaxaqueña, op. cit.*

# El nito

LETRA

Enrique Othón Díaz

MÚSICA

Samuel Mondragón

**Allegro**

Allegro

7

V

V

<

Detailed description: This block contains the piano introduction for the piece. It is written in a grand staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro'. The music features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. There are dynamic markings 'V' (fortissimo) and '<' (crescendo) throughout the piece.

**Voz**

Por

Voz

Por

Detailed description: This block shows the vocal line for the first part of the song. It is written in a single staff with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The melody is simple and rhythmic, matching the piano accompaniment. There are dynamic markings 'V' and '<'.

**ten.**

vi - da de Dios que soy pu - ro ni - to na - ci - do y cria - do en es - te so -

ten.

vi - da de Dios que soy pu - ro ni - to na - ci - do y cria - do en es - te so -

Detailed description: This block contains the vocal line with lyrics for the first part of the song. The lyrics are: 'vi - da de Dios que soy pu - ro ni - to na - ci - do y cria - do en es - te so -'. The music is marked 'ten.' (tenuto). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

**ten.**

lar Oa - xa - ca es mi tie - rra mi ba - rrio el pe - ñas - co y si al - quien lo du - da que a - van - ce no

ten.

lar Oa - xa - ca es mi tie - rra mi ba - rrio el pe - ñas - co y si al - quien lo du - da que a - van - ce no

Detailed description: This block contains the vocal line with lyrics for the second part of the song. The lyrics are: 'lar Oa - xa - ca es mi tie - rra mi ba - rrio el pe - ñas - co y si al - quien lo du - da que a - van - ce no'. The music is marked 'ten.' (tenuto). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

21 1° 2°

más. Por más.

25

Yo soy el de O- lle hay vie- ne\_ el ca- ba- llo el ga- llo y el

29

po- llo y don A- sun- ción Mí cha- rro de pe- lo lo\_ hi- zo Col- me-

32

na- res mi fi- lo\_ es tem- pla- do por los A- ra- gón.

36 1° 2° Fin.

Yo soy el de

D.C.

## El nito

Por vida de Dios que soy puro nito  
nacido y criado en este solar;  
Oaxaca es mi tierra, mi barrio el peñasco,  
y si alguien lo duda, que avance nomás.

Yo soy el de "olle" hay viene el "caballo",  
el "gallo" y el "pollo" y don Asunción;  
mi charro de pelo lo hizo Colmenares;  
mi filo es templado por los Aragón.

No busco camorra, pero a los catrines  
les digo que a naiden me le he de rajar;  
pues, como les meto a los chapulines,  
si quieren me agarro con un general.

Los lunes me gusta jugar a los gallos,  
bajar por La Noria y Consolación;  
entrar a un changarro tocar la guitarra  
y estar con mis "cuates" en el vacilón...

Por todos los rumbos yo soy protegido  
por la patroncita de La Soledad  
y Lola, mi "china", tan guapa y donosa,  
con las arracadas que sabe llevar.

Por vida de Dios que soy puro nito  
nacido y criado en este solar;  
Oaxaca es mi tierra, mi barrio el peñasco,  
y si alguien lo duda, que avance nomás.

*\*Música oaxaqueña, op. cit.*

# Nunca, nunca, nunca

## Danza

MÚSICA Y LETRA

Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves of music. The first staff is an instrumental introduction with a double bar line at the end. The second staff begins with a measure rest (marked '5') and the tempo marking 'a tempo'. The lyrics are written below the notes. The score includes chord markings (D7, G) and a fermata over the final note of the fifth staff.

5 *a tempo*  
Nun - ca, nun - ca, nun - ca pen - sé que me\_a - ma - ras, co - mo\_i - ba\_a pen -

8 *D7*  
sar - lo tan po - bre que soy. Co - mo\_i - ba\_a pen - sar - lo si\_e - res tan bo -

11 *G*  
ni - ta, si\_e - res tan her - mo - sa, si\_e - res tan gen - til. Su - frí mu - cho

14 *E7*  
tiem - po, llo - ré mu - chas ve - ces, la vi - da\_in - cle - men - te to - do me ne -

17 Am *rit.* D7 G  
 gó. Nun-ca me mi - ras - te co-mo\_ah-o-ra me mi - ras, bendi-to sea el

20 D7 G *a tempo* G  
 cie - lo que\_al fin me\_es-cu - chó. Nun - ca nun-ca chό. Yo ya no me\_a

23 D7 G D7  
 cuer - do ni quie - ro\_a cor - dar - me de tan - tas tris - te - zas y tan - to do -

26 G D7 G  
 lor, tu\_a mor y mi di - cha, due - ña de mi vi - da, han he cho que\_ol -

29 D7 G *rit.* *a tempo*  
 vi - de lo que yo su - frí. Nun - ca, nun - ca, nun - ca cre - í me - re -

32 *accel.* E7 Am D7  
 cer - te, y\_ah-o-ra que\_e-res mí - a ya no sé qué\_ha - cer, y por - que\_e res bue - na\_y por que\_e res bo -

36 G *rall.* D7 G D7 G  
 ni - ta, te\_en - tre - go los res - tos del que fué mi\_a - mor.

## Nunca, nunca, nunca\*

Nunca, nunca, nunca pensé que me amaras  
como iba a pensarlo, tan pobre que soy,  
como iba a pensarlo si eres tan bonita,  
si eres tan hermosa, si eres tan gentil.

Sufrí mucho tiempo, lloré muchas veces,  
la vida inclemente todo me negó  
nunca me miraste como ahora me miras,  
bendito sea el cielo que al fin me escuchó.

Nunca, nunca, nunca pensé que tus labios  
me hicieran caricias que tanto anhelé,  
como iba a pensarlo si siempre que hablaban  
caían en mi vida, gotitas de hiel.

Las dichas ajenas fueron los testigos  
de todas las penas que pasé por ti.  
Nunca me besaste como ahora me besas,  
bendito sea el cielo que al fin me escuchó.

Yo ya no me acuerdo ni quiero acordarme  
de tantas tristezas y tanto dolor;  
tu amor y mi dicha, dueña de mi vida,  
han hecho que olvide lo que yo sufrí.

Nunca, nunca, nunca creí merecerte,  
y ahora que eres mía ya no sé qué hacer,  
y porque eres buena y porque eres bonita,  
te entrego los restos del que fue mi amor.

\*Música oaxaqueña, op. cit.

# Mosaico istmeño

## Popurri

Am Dm

7 E7 Am E7 Am

13 Am Dm Am

Sa - li - as del tem - plo\_un dñ - a Llo - ro na cuan - do\_al pa - sar  
Ay de mi llo - ro - na llo - ro - na de\_a -

19 E7 Am

yo te ví No de - ja - ré de que -  
zul ce - les - te

25 G F E7

rer - te llo ro na aun - que la vi - da me cues - te.

31 Am Dm Am

37 E7 Am E7

43 Am Am

49 E7 Am

55 1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> Dm Am

61 E7 Am

67 E7 Am 1<sup>a</sup>

73 2<sup>a</sup> Am Dm Am

79 E7 Am

85 Am

91 E7

97 Am 1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Tu\_c res la  
Pe - tro - ni -

lin - da pe tro - na cla - vel de Te - huan - te - pec  
ta de mi vi - da Pe - tro - ni - ta mi\_a-do- ra - da

Ro - sa de cas - ti - lla\_en ra - ma\_ay pe tro na cor -  
No te quie - ro por bo - ni - ta\_ay pe - tro na si

ta - da\_al a - ma - ne - cer. Ro - sa de cas - ti - lla\_en  
no por mu - jer hon - ra - da No te quie - ro por bo -

ra - ma\_ay pe tro - na cor - ta - da\_al a - ma - ne - cer.  
ni - ta\_ay pe - tro na si - no por mu - jer hon - ra - da.

Ni - ña cuan - do yo mue - ra no llo - res so -

bre mi tum - ba can - ta - me\_un lin - do son ay ma -

má can - ta - me la San - dun - ga. No me llo - res

103  
No me llo-res no por - que si llo - ras yo

E7 Dm Am  
108  
mue - ro en cam - bio si tú me can - tas yo siem - pre

E7 Am Dm G  
115  
vi - vo y nun - ca mue - ro. En cam - bio si tú me

Am Dm E7 Am E7  
121  
can - tas yo siem - pre vi - vo y nun - ca mue - e - -

Am E7 Am  
127  
ro

## Mosaico istmeño

### Llorona

Anónima

Salías del templo un día llorona,  
cuando al pasar yo te vi,  
salías del templo un día llorona,  
cuando al pasar yo te vi.

Hermoso huipil llevabas llorona,  
que la virgen te creí,  
hermoso huipil llevabas llorona,  
que la virgen te creí.

(Las versiones zapotecas no se incluyen.)

¡Ay! de mi llorona,  
llorona de azul celeste,  
¡Ay! de mi llorona,  
llorona de azul celeste.

No dejaré de quererte llorona,  
aunque la vida me cueste,  
no dejaré de quererte llorona,  
aunque la vida me cueste.

## La Petrona

Anónima

Tú eres mi linda Petrona,  
clavel de Tehuantepec,  
tú eres mi linda Petrona,  
clavel de Tehuantepec.

Rosa de Castilla en rama  
¡ay! Petrona, cortada al amanecer,  
Rosa de Castilla en rama  
¡ay! Petrona, cortada al amanecer.

Petronita de mi vida,  
Petronita mi adorada,  
Petronita de mi vida,  
Petronita mi adorada.

No te quiero por bonita  
¡ay! Petrona, sino por mujer honrada,  
No te quiero por bonita  
¡ay! Petrona, sino por mujer honrada.

## La Martiniana

Letra de Andrés Henestrosa

Niña cuando yo muera,  
no llores sobre mi tumba,  
cántame un lindo son  
¡ay! mamá, cántame *La Sandunga*.\*

Lucero de la mañana,  
el rey de todos los sones,  
canta la Martiniana  
¡ay! mamá, que alegra los corazones.

No me llores no, no me llores no,  
porque si lloras yo muero  
en cambio si tú me cantas,  
yo siempre vivo y nunca muero,  
en cambio si tú me cantas,  
yo siempre vivo y nunca muero.

Si quieres que no te olvide,  
si quieres que te recuerde,  
canta sones istmeños mamá,  
música que no muere.

No me llores no, no me llores no,  
porque si lloras yo muero  
en cambio si tú me cantas,  
yo siempre vivo y nunca muero,  
en cambio si tú me cantas,  
yo siempre vivo y nunca muero.

\*El verso es un arreglo de la cantante Martha Verduzco.

# Alma

MÚSICA Y LETRA

Guillermo Rosas Solaegui

**Lento**

*p* *rall.*

**Moderato**

5 *ff* *p* Que\_es el al ma quien pue de de cir

9 *mf* si\_en el pe\_ cho\_es ta;

13 ha ce cre er y du dar,

17

y nos ha - ce llo - rar y re -

21

ir Que\_es el al ma quien pue - de\_ex-pre - sar

25

8<sup>va</sup>

Que\_es el al - ma. Que\_es?

29

so - lo sé yo de - cir

33

*p*

que la sien - to\_en mf rall.

37 *Fin* *1.* *2.* *mf*

Que es el El a - mor el a - mor el a - mor el a - mor el a - mor

41 *p*

mor mor fue el a - mor quien me des - cu - se -  
mor mor fue mi de - li - rio y mi ob - se -

45 *mf*

brío que te - ni - a yo un al - ma de ar -  
sión y en mi al ma de ar - tis ta y de

49

tis - ta y a - si me com - pren -  
lo lo co el llan - to flo - re -

53

dió El a - mor el a - mor u - na  
ció ció y es - te hom - bre que a - ca - so ig -

*And.*

57

e - - lla un le - al y muy gran - de a - mor  
no - - ra que\_ex - is - tic se el al - na in - mor - tal

62

hi - zo pre - sa en mi\_al ma y des -  
por a - mor por a - mor lo cre -

65

*poco dim.* *rit.*

pues e - lla fue quien me en - ga -  
yó cuan - do\_al fin se mu - rió su i

69

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup>

ño El a - deal Que\_es el

## Alma\*

¿Qué es el alma?, ¿quién puede decir?

Si en el pecho ésta  
hace creer y dudar  
y nos hace llorar y reír.

¿Qué es el alma?, ¿quién puede expresar?

¿qué es el alma?, ¿qué es?  
Sólo sé, yo decir  
que la siento en mí.

El amor, el amor, el amor,  
fue el amor quien me descubrió  
que tenía yo un alma de artista  
y así me comprendió.

El amor, el amor, una ella  
un leal y muy grande amor,  
hizo presa en mi alma y después  
ella fue quien me engañó.

El amor, el amor, el amor,  
fue mi delirio y mi obsesión,  
y en mi alma de artista y de loco  
el llanto floreció.

Y este hombre que acaso ignora,  
que existiese el alma inmortal,  
por amor, por amor lo creyó,  
cuando al fin se murió su ideal.

\* Guillermo Rosas Solaegui, *Oaxaca musical*, Multicolor, Oaxaca, 1966.

# Adiós, mi chaparrita

## Danza

MÚSICA Y LETRA

Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)

A musical score for a dance piece. It consists of seven staves of music in 2/4 time, written in treble clef. The lyrics are written below the notes. The score includes a key signature change from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) at the beginning of the second staff. The lyrics are: "A-dios, mi cha-pa - rri - ta, no llo-res por tu Pan - cho, que si se va del ran - cho muy pron-to vol - ve - rá. Ve - rás que del Ba - jí - o te trai-go co - sas "güe - nas" y un be-so, que tus pe - nas muy pron-to\_ol-vi-da - rás. Los mo - ñi - tos pa' tus tren - zas, y pa' tu ma - ma - ci - ta, re - bo - zos de bo - li - ta, y sus "na - guas" de per - cal ¡Ay ca - ray! A - dios mi cha - pá - ray!" The score ends with a double bar line and repeat signs.

A - dios, mi cha - pa - rri - ta, no llo - res por tu Pan - cho,  
que si se va del ran - cho muy pron - to vol - ve - rá.  
Ve - rás que del Ba - jí - o te trai - go co - sas "güe - nas"  
y un be - so, que tus pe - nas muy pron - to\_ol - vi - da - rás.  
Los mo - ñi - tos pa' tus tren - zas, y pa' tu ma - ma - ci - ta,  
re - bo - zos de bo - li - ta, y sus "na - guas" de per -  
cal ¡Ay ca - ray! A - dios mi cha - pá - ray!

## Adiós mi chaparrita

Adiós mi chaparrita,  
no llores por tu Pancho,  
que si se va del rancho,  
muy pronto volverá.

Verás que del Bajío  
te traigo cosas "güenas"  
y un beso que tus penas  
muy pronto olvidarás.

Los moñitos pa' tus trenzas,  
y pa' tu mamacita,  
rebozos de bolita  
y "enaguas" de percal.

¡Ay, qué caray!  
No lores chula mía  
porque me voy "tristiando",  
y quiero irme cantando,  
que el llanto me hace mal.

Alegres siempre fuimos  
y cuando vuelvas quiero,  
recibas tu rancho  
sonriendo como un sol.



# Guelaguetza

## Danza

LETRA

Gustavo González

MÚSICA

José Gilbón Amaro

*Allegro*  $\text{Gm}$   $\text{G7}$   $\text{Cm}$

6  $\text{Gm}$   $\text{D7}$   $\text{Gm}$  1° 2°

11  $\text{Gm}$

16  $\text{D}$

21

26  $\text{Gm}$  1°  $\text{Gm}$  2°  $\text{F7}$

31  $\text{Bb}$   $\text{F7}$

¡Gue la - guet - za! ca - nas - ta de flo - res, de las  
cio - sa mu - jer ju - chi - te - ca, gra - cil

sie - te re - gio - nes jar - cín, ca - ra - va - na de  
ta - lle de tí - no bam - bú, lin - da flor del ver -

vi - vos co - lo - res ¡Ho me - na - je al e - gre - gio ¡For  
gel za - po - te - ca ¡Gue - la - guet za, Oa - xa ca - e - res

tín! Ca - den - tú! Ri - cas ge - mas son

las ya - lal - te - cas, las cos - te - ñas son ri - sa y bon -

36 Bb D Gm

dad, Tla - co - lu - la; tam - bién las hua - ue - cas,

41 D Gm

¡Son mi - la - gro de la so - le - dad!

47 G

Son re - ta - blo de luz las te - hua - nas, y las

52 D7

mi - xes no tie - nen ri - val, ma - za - te - cas y lin - das se -

58 G

rra - nas, ¡Las de E - ju - tla des - ti - lan mez - call!

63

Las del cen - tro mo - re - nas gra - cio - sas, oa - xa -

68 G7 Cm

que - ñas les doy mi can - ción, pa - ra to - das mi

73 G D

be - so de ro - sas, ¡Gue - la - guet - za de mi co - ra -

78 2°

zón! guet - za de mi co - ra -

83 G Cm G Cm G D7 G

zón.

## Guelaguetza

¿Guelaguetza! Canasta de flores,  
de las siete regiones jardín,  
caravana de vivos colores.  
¡Homenaje al egregio "Fortín"!

Cadenciosa mujer juchiteca,  
grácil talle de fino bambú,  
linda flor del vergel zapoteca,  
¡Guelaguetza, Oaxaca eres tú!

Ricas gemas son las yalaltecas,  
las costeñas son risa y bondad,  
Tlacolula; también las huautlecas,  
¡Son milagro de la Soledad!

Son retablo de luz las tehuanas,  
y las mixes no tienen rival,  
mazatecas y lindas serranas,  
¡Las de Ejutla destilan mezcal!

Las del centro, morenas graciosas,  
oaxaqueñas les doy mi canción,  
para todas mi beso de rosas,  
¿Guelaguetza de mi corazón!

# El sol de mi jacal

## Danza

LETRA

Juan G. Vasconcelos

MÚSICA

Fausto García Pujol

Allegretto

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic. The music is in 3/4 time and B-flat major. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins at measure 7 with the lyrics "Tú\_e - res mi ran - che - ri - ta". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. There are repeat signs in both the vocal and piano parts.

The third system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins at measure 12 with the lyrics "el sol que\_a - lum - bras". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems.

19

de mi ja - cal su\_a - mor

25

y me das con tus e - no - jos pe - - - nas

31

por que no sa - bes de mi vi - da\_el pa - de-

37

cer. Tú\_e- Pa - ra - do

43  
 ju - to\_a la cer ca chi - fla\_y chí - fla le\_a tu\_a - mor

49  
 me pa - so las ma - na - ni tas pa - ra ver si po -

55  
 de - mos ha - biar ¿Por - qué no

61  
 sa - les, mi ran - che - ri - ta? ¡Ay!

67

sal in - gra - ta, ya no me ha - gas con - de-

72

nar. Tú\_c - nar.

*ff*

77

al

¡U - jay!

*f* *p*

## El sol de mi jacal\*

Tú eres mi rancherita  
el sol que alumbra de mi jacal su amor,  
y me das con tus enojos penas,  
porque no sabes de mi vida el padecer.

Parado junto a la cerca,  
chifla y chíflale a tu amor,  
me paso las mañanitas  
para ver si podemos hablar.

¿Porque no sales mi rancherita?  
¡Ay! sal, ingrata,  
ya no me hagas condenar.

\* Primer Premio Nacional en el Concurso de Canciones, convocado por el Departamento del Distrito Federal en 1929. Tomada de la copia de la partitura original, obsequiada por el autor al que esto escribe.

# Cántaro de Coyotepec

Tonada oaxaqueña

LETRA

Juan G. Vasconcelos

MÚSICA

Samuel Mondragón

*Allegro*

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The first system shows the beginning of the piece in 3/4 time, marked 'Allegro' and 'f'. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line starting at measure 12, marked 'Voz' and 'mf', with the lyrics 'Ba - rro de'. The fourth system continues the piano accompaniment and includes the lyrics 'fé ba - rro de\_a - mor vi - bran - do san - ta me - lan co -'.

*f*

6

12

*poco menos*

Voz  
*mf*

Ba - rro de

fé ba - rro de\_a - mor vi - bran - do san - ta me - lan co -



## Cántaro de Coyotepec\*

Barro de fe, barro de amor  
vibrando santa melancolía,  
símbolo fiel del dolor  
que canta en la raza mía.

Eres también del campo en labor,  
la dulce alegría, ¡u-jay!  
barro color del dolor  
que canta en la raza mía.

En el triunfal hombro gentil  
de nuestra indita samaritana,  
luces tu garbo sutil  
saliendo de la fontana.

Y cuán te está la yerba de olor  
en los esponsales, ¡u-jay!  
Barro color del dolor  
hermano de los jacales.

Cántaro fiel, timbre racial  
del zapoteca bronceado y fuerte,  
ya lleves agua o mezcal  
le sirves hasta la muerte.

Y riegas tú la tierra sin flor  
de las sepulturas ¡u-jay!  
Barro color del dolor  
llorando tus amarguras.

\* *Cántaro de Coyotepec*, Departamento de Educación Pública del Gobierno del Estado de Oaxaca, Oaxaca, 1934.

# Pinotepa Nacional

MÚSICA Y LETRA

Álvaro Carrillo

**Allegro**

Chords: Gm, D7, Cm, Gm, D7, Gm, Gm, Fin Voz, Gm, D7, Bb7, D7, Gm, Gm.

Lyrics:  
Bo - ni - to Pi - no - te - pa no soy co - ple - ro\_y te\_es-toy can -  
tan - do por - que na - ció\_en tu tie - rra la mo - re - ni - ta que\_es-toy a -  
man - do Bo - ni - to Pi - no - Me gus - tan tus mu - je - res  
por e - so\_aun - que no se - pa yo se - gui - ré can - tan - do vi - va la  
cos - ta con Pi - no - te - pa Me gus - tan tus mu -

D.C.

## Pinotepa Nacional

Bonito Pinotepa,  
no soy coplero y te estoy cantando,  
porque nació en tu tierra  
la morenita que estoy amando.

Bonito Pinotepa...

Me gustan tus mujeres,  
Por eso aunque no sepa  
yo seguiré cantando,  
¡viva la Costa!, con Pinotepa.

Me gustan tus mujeres...

Con tu alma provinciana  
eres sultana de Costa chica,  
con tus verdes palmeras  
eres costeña y eres bonita.

Con tu alma provinciana...  
Me gustan tus mujeres...  
Me gustan tus mujeres...

Pasando Tlacamama  
una paloma dijo a mi oído:  
-Si vas a Pinotepa  
verás qué flechas tiró cupido.

Pasando Tlacamama...  
Me gustan tus mujeres...  
Me gustan tus mujeres...  
Bonito Pinotepa  
no soy coplero y te estoy cantando,  
ahi dejo a mi chilena  
pa' la morena que estoy amando.

Bonito Pinotepa...  
Me gustan las mujeres...  
Me gustan las mujeres...

# Tortolita cantadora

Tonada regional de la Cañada oaxaqueña

LETRA

Alberto Vargas

MÚSICA

Samuel Mondragón

Allegro

mf  
Tor-to li - ta can - ta - do - ra que a pe - sar de la ca -

lor Me si - gues a com - pa ñan - do Con tu a ño - ro -

sa can - ción Mien - tras la yun - ta ses - té - a y se me se -

ca el su - dor Mien - tras 1.  
dor 2.

31

41

*Fin* Ni\_ebar be - cho ni\_el a - ra - do ni\_el a -

48

gua - je ni tu voz co - no - cen es - ta pon - zo - ña que me

56

ma - ta\_el co - ra - zón den - de\_a que - lla ma - dru -

62

ga - da en que la po - bre mu - rió den - de\_a rió. al §

1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

## **Tortolita cantadora\***

Tortolita cantadora  
que a pesar de la calor,  
me sigues acompañando  
con tu añorosa canción,  
mientras la yunta sesteá  
y se me seca el sudor

ni el barbecho ni el arado  
ni el aguaje, ni tu voz,  
conocen esta ponzoña  
que me mata el corazón  
desde aquella madrugada  
en que la probé murió.

Ya no me importa la milpa  
ni lo que dé el frijolar,  
si al cabo sólo me queda  
en aquél probe jacal  
mi perro que triste llora  
echado junto al comal.

Se tupió la veredita  
por donde iba al ameyal,  
y de purita sequía,  
se marchito el tulipán  
que a diario le daba flores  
pal'altar de Cuicatlán.

En todita la Cañada  
desde Aldama a Tomellín  
no jallo ni de milagro  
que Dios se acuerde de mí,  
que me arranque de esta vida  
que ya no aguanto a vivir.

¡Ay!, tortolita querida,  
sólo te pido un favor:  
si mañana no me vieras,  
vuela derecho al panteón  
y cuando me veas difunto,  
canta, canta tu canción...  
Tan siquiera que me sirva  
como responso tu voz...

\* *Música oaxaqueña, op. cit.*

# La borrachita

## Danza

LETRA Y MÚSICA

Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of a single melodic line with lyrics underneath. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 12, 18, 23, 29, and 34 indicated at the start of each line. Chord symbols (G, D7, G7, C) are placed above the staff to indicate harmonic accompaniment. Performance markings include 'ten.' (tenuto), 'rit.' (ritardando), and first/second endings. The lyrics are: 'Bo-rra-chi-ta me voy, pa-ra ol-vi-dar-le le "que-ro" mu-cho él tam-bién me "que-re". Bo-rra-chi-ta me voy has-ta la Ca-pi-tal pa' ser-vir al pa-trón que me man-dó lla-mar an-te\_a-yer. Yo lo qui-se tra-er. di-jo que no, que si\_ha-bía de llo-rar pa' que vol-ver. Bo-rra-chi-ta me voy, has-ta la Ca-pi-tal pa' ser-vir al pa-trón que me man-dó lla-mar an-te\_a-yer. yer.'

6 *ten.* Bo-rra-chi-ta me voy, pa-ra ol-vi-dar-le le "que-ro" mu-cho él

12 tam-bién me "que-re". Bo-rra-chi-ta me voy has-ta la Ca-pi-tal

18 pa' ser-vir al pa-trón que me man-dó lla-mar an-te\_a-yer. Yo lo qui-se tra-

23 er. di-jo que no, que si\_ha-bía de llo-rar pa' que vol-

29 ver. Bo-rra-chi-ta me voy, has-ta la Ca-pi-tal

34 pa' ser-vir al pa-trón que me man-dó lla-mar an-te\_a-yer. yer.

## La borrachita\*

Borrachita me voy  
para olvidarle,  
la "quiero mucho",  
también me "quere".

Borrachita me voy  
hasta la capital  
pa' servir al patrón  
que me mandó llamar anteayer.

Y la quise traer,  
dijo que no,  
que si había de llorar,  
pa' qué volver.

Borrachita me voy  
hasta la capital,  
pa' servir al patrón  
que me mandó llamar anteayer.

# Cuando bajas a la fuente

*Canción regional*

LETRA

*Juan G. Vasconcelos*

MÚSICA

*Gabino García Jr.*

**Moderato**

The musical score is presented in three systems. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato'. The first system shows the beginning of the piece with a piano accompaniment starting with a forte (*ff*) dynamic. The second system continues the accompaniment. The third system introduces the vocal line with the lyrics: 'Cuan-do ba-jas a la fue-n-te jo-h cha-ti-ta de mi al-mor,'. The piano accompaniment in the third system begins with a piano (*p*) dynamic.

13

yo qui-sie-ra ser el a-gua pa-ra dar-te mi sa-bor!

17

y al lle-gar a tu bo-qui-ta to-da ro-ja de co-al

21

cos-qui-llear en-tre tus la-bios con mis be-sos de pa-nal.

25

Re-tra-tar en mi co-rien-te de tus gra-cias el ru-bor.

29

y al-bra-zar a-pa-sio-na-do de tus for-mas el pri-mor.

33

Ba-ja pues que ya la fuen-te lim-pie-ci-ta cual cris-tal

37

tie-ne an-sias de brin-dar-te sus ca-ri-cias de pa-nal. nal.

*rall.* *ff*

## **Cuando bajas a la fuente\***

Cuando bajas a la fuente  
¡oh chatita de mi amor,  
yo quisiera ser el agua  
para darte mi sabor!

Y al llegar a tu boquita  
toda roja de coral,  
cosquillear entre tus labios  
con mis besos de panal.

Retratar en mi corriente  
de tus gracias el rubor,  
y abrazar apasionado  
de tus formas el rubor.

Baja pues que ya la fuente  
limpiécita cual cristal,  
tiene ansias de brindarte  
sus caricias de panal.

\* *Música oaxaqueña, op. cit.*

# Tuxtepec

## (Rinconcito suriano)

MÚSICA Y LETRA

Ramón G. Toraya

VERSIÓN

Manuel Bustamante Gris

Cm Gm D7

7 Voz Gm Cm Gm

Tux - te - pec rin - con - ci - to su - ria - no

13 D7

tie - rra lin - da que me vió na - cer en - tre flo - res pal -

19 Gm

me - ras y can - to y ma - rim - bas con voz de mu - jer

25 G7

A la\_o - ri - lla del río Pa - pa - loa - pan flo - ra - ción de co -

31 Cm Gm

cu - yos se ven a - dor - nan - do tus no - ches de pla - ta

37 D7 G7 G°

que la lu - na blan - ca te vi - no\_a\_o - fre - cer Tux - - te -

43 G D7

pec Tux - te - pec tie - rra blan - ca del bien que yo\_a - do - ro

49 E Am D7

rin - con - ci - to su - ria - no que\_a - ño - ro y que de - ja\_en el

55 G D7

al\_ma\_unque - rer Tux - te - pec Tie - rra\_a zul

61 C G Cm

pa - ra ti mi can - ción ri - ve - re - ña que te can - to\_a tra -

67 D7

vez de mi due - ña que\_e - res to - do mi ú - ni - co\_a - mor

73 D7 Gm D7 Gm

Tux - te - to - do mi ú - ni - co\_a - mor

## Rinconcito suriano

Tuxtepec, rincconcito suriano  
tierra linda que me vió nacer,  
entre flores, palmeras y canto  
y marimbas con voz de mujer.

A la orilla del río Papaloapan,  
floración de cocuyos se ven,  
adornando tus noches de plata  
que la luna blanca te vino a ofrecer.

Tuxtepec, Tuxtepec  
tierra blanca del bien que yo adoro,  
rincconcito suriano que añoro  
y que deja en el alma un querer.

Tuxtepec, tierra azul;  
para tí mi canción riverseña,  
que te canto a través de mi dueña;  
que eres todo mi único amor.

# Golondrinas oaxaqueñas

MÚSICA Y LETRA

Anónimo

VERSIÓN

Manuel Bustamante Gris

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of seven staves of music. The first staff is an instrumental introduction. The second staff continues the instrumental part. The third staff begins the vocal line with the lyrics 'A - dios a - ten - der el vue - lo\_a - ten - der el'. The fourth staff continues the vocal line with 'vue - lo por el a - zul No\_ol - vi -'. The fifth staff continues with 'des que\_ha - brá quien llo - re que\_ha brá quien llo - re si llo - ras tú'. The sixth staff continues with 'No\_ol - vi - - - - des que\_en dos i - rán'. The seventh staff concludes the piece with 'los tris - tes e - cos los tris - tes e - cos de mi can - tar'. Chord symbols (C, F, G7, C°, C) are placed above the staff lines to indicate the harmonic accompaniment.

C F

5 C° C G7 C

9 Voz C  
A - dios a - ten - der el vue - lo\_a - ten - der el

13 G7  
vue - lo por el a - zul No\_ol - vi -

17 C  
des que\_ha - brá quien llo - re que\_ha brá quien llo - re si llo - ras tú

21 C7 F  
No\_ol - vi - - - - des que\_en dos i - rán

25 C° C G7 C  
los tris - tes e - cos los tris - tes e - cos de mi can - tar

29 G7 C

mas nun - ca ol - vi - des que hay u - nos o - jos

Detailed description: This musical staff contains measures 29 through 32. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody consists of quarter and eighth notes. Above the staff, the chord G7 is indicated above measure 30, and the chord C is indicated above measure 32. The lyrics are written below the staff.

33 G7 C

que con los tu - yos sa - ben - llo - rar

Detailed description: This musical staff contains measures 33 through 36. It continues the melody from the previous staff. Above the staff, the chord G7 is indicated above measure 34, and the chord C is indicated above measure 36. The lyrics are written below the staff.

37 C7 F

Y\_en tus pe - sa - res Y\_en tus e - no - jos

Detailed description: This musical staff contains measures 37 through 40. Above the staff, the chord C7 is indicated above measure 38, and the chord F is indicated above measure 40. The lyrics are written below the staff.

41 C° C G7 C

don - de los bos - ques don - de los bos - ques los has de ha - llar

Detailed description: This musical staff contains measures 41 through 44. Above the staff, the chords C°, C, G7, and C are indicated above measures 41, 42, 43, and 44 respectively. The lyrics are written below the staff. The staff ends with a double bar line and repeat dots.

45 2°

llar.

Detailed description: This musical staff contains measure 45. Above the staff, the chord 2° is indicated above measure 45. The lyrics are written below the staff. The staff ends with a double bar line.

## **Golondrinas oaxaqueñas**

Adiós, a tender el vuelo,  
a tender el vuelo por el azul,  
No olvides que habrá quien lllore,  
que habrá quien lllore si lloras tú.

No olvides que en pos irán  
los tristes ecos,  
los tristes ecos  
de mi cantar.

Más nunca olvides  
que hay unos ojos  
que con los tuyos  
saben llorar,

y en tus pesares  
y en tus enojos,  
donde los busques,  
donde los busques  
los has de hallar.

# Así es mi tierra

## Corrido lento

MÚSICA Y LETRA

Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)

C G7 C

A-sí\_es mi

6 C G7

tie-rra, mo-re-ni-ta\_y lu-mi-no-sa; a-sí\_es mi tie-rra, tie-ne\_el al-ma\_he-cha de\_a-

12 C F G7

mor. A-sí\_es mi tie-rra, a-bun-dan-te\_y ge-ne-ro-sa; ¡Ay, tie-rra

18 C G7 1. C 2. C

mí-a có-mo\_es gra-to tu ca-lor! A-sí\_es mi lor! Sus al-bo-

24 G7 C G7

ra-das tan lle-ni-tas de\_a-le-grí-a. Sus se-re-na-tas tan pro-pi-cias al a-

30 C F G7

mor. A-sí\_es mi tie-rra, flor de la me-lan-co-lí-a, ¡Ay, tie-rra

36 C G7 C

mí-a, có-mo\_es gra-to tu ca-lor!

## Así es mi tierra

Así es mi tierra,  
morenita y luminosa;  
así es mi tierra,  
tiene el alma hecha de amor.

Así es mi tierra,  
abundante y generosa;  
¡ay, tierra mía,  
como es grato tu calor!

Sus alboradas,  
tan llenitas de alegrías;  
sus serenatas,  
tan propicias al amor.

Así es mi tierra,  
flor de la melancolía,  
¡ay, tierra mía,  
como es grato tu calor.

# Dios nunca muere

Vals (1869)

MÚSICA Y LETRA

Macedonio Alcalá

Tempo de Vals

*mf*

7

13

*ff*

19

*p*

Musical score for measures 19-24. The piece is in G minor (one flat) and 3/4 time. Measure 19 starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

25

Musical score for measures 25-30. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The texture is consistent with the previous system.

31

*p dolce*

Musical score for measures 31-36. A double bar line is present at the beginning of measure 31. The dynamic changes to *p dolce* (piano dolce). The right hand has long, sustained chords, and the left hand continues with the accompaniment.

37

Musical score for measures 37-42. The right hand continues with sustained chords, and the left hand provides the accompaniment.

43

Musical score for measures 43-48. The right hand continues with sustained chords, and the left hand provides the accompaniment.

49

Musical score for measures 49-54. The right hand features a melodic line with a trill on the second measure and a fermata on the fifth. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

55

Musical score for measures 55-60. The right hand continues the melodic line with a trill on the sixth measure and a fermata on the tenth. The left hand accompaniment remains consistent.

61

Musical score for measures 61-66. Measures 61-65 are marked with first and second endings (1. and 2.). Measure 66 is marked with a forte (*ff*) dynamic and features a more active melodic line in the right hand.

67

Musical score for measures 67-72. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

73

Musical score for measures 73-78. The right hand continues with an active melodic line, including a trill on the eighth measure. The left hand accompaniment remains steady.

79

*pp dolce*

85

92

*ff*

*pp dolce*

99

106

113

*p dolce*

120

127

134

141

Fin

## Biografías



### **Macedonio Alcalá\***

- Nació en 1831 en la ciudad de Oaxaca.
- Murió el 24 de agosto de 1869 en la ciudad de Oaxaca.
- Compositor y hábil violinista, no registró la música, tocaba de memoria con gran facilidad para la improvisación.
- Bohemio que vivió entre la pobreza y enfermedades, algunas causadas por el alcohol.
- Perteneció a la Sociedad Filarmónica de Santa Cecilia, institución oaxaqueña que daba a conocer las obras de los compositores regionales. Estaba integrada por filarmónicos oaxaqueños y era sostenida por el padre Magro.
- Gran amigo de Cosme Velázquez y Manuel Monterrubio.
- Entre 1867 y 1869 viajó por la región de la Mixteca para buscar mejores condiciones de vida, sin embargo, no obtuvo buenos resultados.
- La Sociedad de Santa Cecilia le brindó apoyo moral y económico por el resto de su vida.
- Su obra magistral, el vals *Dios nunca muere*, fue compuesta ya muy avanzada su enfermedad a petición de unos indígenas de Tlacolula. Él nunca la pudo tocar en su violín ya que se encontraba en una casa de empeño y no pudo recogerlo. Su hermano, Bernabé Alcalá, quiso apropiarse de la autoría del famoso vals, sin embargo, los tla-coluleños lo impidieron y le dieron el crédito al verdadero autor.

\* Hugo de Grial, *Músicos mexicanos*, Diana, México, 1978.

## Álvaro Carrillo Alarcón\*

- Nació el 2 de diciembre de 1921 en la población de Cacahuatpec, Oaxaca.
- Murió el 3 de abril de 1969 en Morelos.
- Ingresó a la Escuela Nacional de Agricultura de Chapingo en 1940.
- Tuvo una magnífica trayectoria como compositor, algunos títulos de sus canciones son: *Celia, Amor mío* (1956), *Eso, Un minuto de amor, Sabrá Dios, Ya vivimos* (1957), *Luz de luna, No te vayas, No, Sabor a mí* (1959), *Un poco más* (1961), *La mentira* (1965), también es autor de *El braveno, Te doy dos horas, Esta duda, El andariego*. Sus canciones fueron interpretadas por excelentes cantantes nacionales e internacionales que le dieron gran proyección a nivel mundial, entre los que se encuentran Los Duendes, Lucho Gatica, Lucho Ramírez, Olga Guillot, Los 3 Ases, Doris Day, Eddy Gorme, Los Panchos, Yoshiro Hiroishi y Javier Solís. Su repertorio cuenta con más de 300 canciones.
- Participó durante 15 años en programas de radio, televisión, teatro y centros nocturnos, acompañado siempre de su guitarra.
- Recibió como distinción El Pípila y el Disco de Oro.

\* Jaime Rico Salazar, *Cien años de boleros*, Centro de Estudios Musicales de Latinoamérica, Bogotá, 1988.

## Enrique Othón Díaz

- Nació el 15 de julio de 1907 en la ciudad de Oaxaca.
- Murió el 10 de junio de 1967 en México, D.F. Sepultado en la ciudad de Oaxaca.
- Gran escritor y poeta que dedicó su mensaje a favor del desposeído, sublimando al pobre y engrandeciendo al débil.
- Entre sus obras musicales y novelas sobresalen *La montaña virgen*, *Protesta* (premiada en Buenos Aires Argentina), *ZFZ 33 Escuela*, *La luz viene de lejos*, *Alud*, *Reinchera de la vida* (novela en verso), *El nito* (considerado el himno popular de Oaxaca).
- Fue obrero, maestro y periodista, utilizó los pseudónimos de Luciano, El Inquieto y El Conde Otho.
- El profesor Guillermo Castellanos escribió la *Antología poética de Enrique Othón Díaz*, en la que destacan poemas como "El baúl de mi abuela", "Plegaria", "Mujer diabólica" y "Cobardía".

## Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho)\*

- Nació el 14 de febrero de 1894 en la ciudad de Oaxaca.
- Murió el 6 de junio de 1968 en la ciudad de México.
- En su niñez, vivió entre grandes músicos y poetas como Amado Nervo, Luis G. Urbina, Ángel del Campo, Rubén M. Campos y otros literatos.
- Viajó a Nueva York en 1919 donde permaneció ocho años, tomó clases de música y compuso varias canciones. Elaboraba copias de partituras para el compositor francés Edgar Varsse.
- En 1927 regresó a México e ingresó a la Secretaría de Educación Pública como investigador de música folclórica.
- En 1929 participó en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, España, donde conoció a Federico García Lorca y al Rey Alfonso XIII.
- En 1931 viajó a París, empleado por el cónsul Arturo Pani, lo que le permitió vincularse con músicos franceses.
- Compuso cerca de 200 canciones, muchas de ellas muy populares y conocidas en todo el mundo. Algunas de ellas son *Mi chaparrita*, *La borrachita*, *Qué triste estoy*, *Otra vez*, *Imagen*, *Tu imagen*, *Otoño*, *Boquita azucarada*, *Así es mi tierra*, *Que sí, que no*, *Serenata ranchera*, *La rondalla*, *Reproche*, y la de gran reconocimiento *Nunca, nunca, nunca*.
- Fundó el Sindicato de Compositores, con Alfonso Esparza Oteo, en 1939.
- Inició un magno programa de música mexicana llamado *Así es mi tierra* en la XEW en 1947, y en 1952 fue nombrado, junto con el maestro Pablo Marín, director de la Orquesta Típica de la ciudad de México.

- Formó la Rondalla Mexicana, con la cual alcanzó brillantes éxitos, dignificando la música popular mexicana.
- En 1963 fue nombrado presidente de la Sociedad de Compositores. En ese mismo año se le rindió homenaje nacional en programas de radio y televisión, teatros, asociaciones y lugares públicos, y recibió el *Disco de Oro* por haber sido el artista consagrado más destacado durante el año.

\* Hugo de Grial, *op. cit.*

### Fausto García Pujol\*

- Nació el 6 de septiembre de 1910 en la ciudad de Oaxaca.
- Murió el 23 de abril de 1997.
- Maestro de profesión durante 39 años. Jubilado como supervisor federal de educación.
- Su padre, Gabino García Aranda, lo introdujo en los medios musicales.
- Obtuvo el premio nacional en la Feria de Navidad con *El sol de mi jacal* en 1934, evento organizado por el Departamento del Distrito Federal.
- En 1934 y 1937 obtuvo los primeros premios con los temas *Soldadera* y *Oaxaca*, la marcha más alegre con tema revolucionario.
- Autor de las canciones *El oaxaqueño ausente*, *Querencia sureña*, *No tienes corazón*, *Qué chulo es Monte Albán*, *Lo del agua al agua*, *Teresita* y diversos himnos.

\* Datos proporcionados por el compositor.

## Gabino García Pujol\*

- Murió el 7 de septiembre de 1995 en Oaxaca.
- Tocó su violín en diversos conciertos compartiendo con los músicos Jesús H. Caldelas, Heriberto Sánchez, Samuel Mondragón, Rafael Márquez Toro, Emiliano Siurob.
- Formó parte en las sesiones domingueras del teatro Luis Mier y Terrán, en la actualidad Macedonio Alcalá, y de los Sábados Rojos que se celebraban en lo que hoy son las oficinas de Correos de la ciudad de Oaxaca.
- Su primera obra como compositor fue *El niño Fidencio* (1928), posteriormente compuso la música de *Almas inquietas*, *Locuras de carnaval*, *Joronguito de mi tierra*, *La frutera*, *Elsie*, *Mi fatal perdición*, *Linda peregrina*, *Cruz de amor*, *Te quiero me dijiste*, *Borreguera de Coyula*, *Chinas de mi querer*, *Amor gringo*, *Amor ranchero*, *No te vaigas a Rajas Chachita*, *Sara*, *El cuento del abuelo*, *Sonriente juventud*, *Camino al cielo*, *Cuando bajas a la fuente* y *Un rostro y un alma* (premiadas, estas dos últimas, en el Concurso de Canciones del Cuarto Centenario de la ciudad de Oaxaca en 1932).
- Trabajó con los poetas Alfredo Martínez Barroso, Juan G. Vasconcelos, Octavio Acevedo y Carlos Filio, quienes escribieron la letra de sus canciones.

\* Datos proporcionados por el compositor.

## Andrés Henestrosa\*

- Nació en San Francisco Ixhuatán, Juchitán, Oaxaca, 1906.
- Escritor. Vive en la ciudad de México. Hizo estudios en la Escuela Normal de Maestros y en la UNAM, instituciones donde luego impartiría clases de literatura mexicana e hispanoamericana. Ha ocupado varios cargos en el gobierno federal.
- Su obra comprende: *Los hombres que dispersó la danza* (1929), *Retrato de mi madre* (1940); *Los cuatro abuelos* (1960), *Sobre el mí* (1963), *Una confidencia a media voz* (1973), *De Ixhuatán, mi tierra, a Jerusalem, tierra del Señor* (1976), *El remoto y cercano ayer* (1979), *El maíz, riqueza del pobre* (1981), *Carta a Cibeles* (1982); los ensayos *Periodismo y periodistas de Hispanoamérica* (1941), *Los hispanismos en el idioma zapoteco* (1964), *Acerca del poeta y su mundo* (1965), *Los caminos de Juárez* (1970), *De México y España* (1974), *Espuma y flor de corridos mexicanos* (1977) y *Don Emilio* (1980); la antología *Cuatro siglos de literatura mexicana* (1946). En periodismo *Alacena de Minucias* (1970), *La Martiniana*
- Dirigió la revista *El Libro y el Pueblo*, fundó *Las Letras Patrias* y colaboró en diversas publicaciones. Escribió el epílogo de los libros *Historia del Arte de Oaxaca* (1998), además de una veintena de prólogos.
- Es miembro de la Academia Mexicana de la Lengua.

\* Enciclopedia de México, El Colegio de México, México.

## José López Alavés\*

- Nació en Huajuapán de León, Oaxaca el 14 de julio de 1889.
- Murió en 1975 en la ciudad de México.
- Compositor. Cuando tenía diez años se inició en la música con la guitarra y la mandolina. En 1900 tocaba el requinto en la banda infantil de su pueblo natal.
- De 1907 a 1913 estudió la carrera de pianista en el Conservatorio Nacional de Música, además formó parte del personal de bandas de música.
- En 1911 ganó el primer premio en el primer grado de clarinete.
- En 1914 formó parte de uno de los grupos revolucionarios, estuvo a punto de ser fusilado en la Sierra de Durango. Una de las bandas de música en las que militó fue la de la División del Norte, dirigida por Rafael Ordóñez.
- En 1918 en la ciudad de México tocaba en las salas de cinematógrafos, donde ponía fondo musical a las películas mudas.
- En 1918 ganó el primer lugar en el Primer Concurso de Canciones Mexicanas que convocó *El Universal*, con su obra magistral *Canción mixteca*, de gran popularidad difundida internacionalmente.
- Entre 1924 y 1927 realizó estudios superiores en el Conservatorio. Estudió el sistema del Sonido B con el maestro Julián Carrillo.
- En 1928 se volvió a incorporar a una banda militar.
- De 1935 a 1955 figuró como clarinetista en la Banda de Policía de la ciudad de México.
- Fue de los iniciadores en México al ejecutar con su orquesta el fox-trot.
- Su producción musical comprende alrededor de 300 obras, entre las

- que se cuenta música de salón, religiosa, para banda. Algunas de sus obras fueron *Serenata mexicana*, *Tú eres mi amor*, *Mi vida errante*.
- Recibió diversos homenajes en su tierra natal y en la ciudad de Oaxaca por la Asociación Folclórica Oaxaqueña.
  - En 1964 compuso la música para la obra *Despedida a un patriota*, ofrecida a don Adolfo López Mateos al terminar su periodo de gobierno.

\* Francisco Moncada, *Pequeñas biografías de grandes clásicos*, Ediciones Framong, México, 1966.

## Samuel Mondragón Noriega\*

- Nació en la Ciudad de Oaxaca el 20 de agosto de 1885.
- Murió en la ciudad de México el 9 de mayo en 1962.
- Compositor, cantante, pianista y arreglista.
- A los diez años inició su vida artística como "niño cantor" en el coro de la Catedral de Oaxaca.
- En 1903 inició, en la ciudad de México, sus estudios de canto superior con los maestros Roberto Marín y Rafael López.
- En 1906 ingresó a la Academia Oficial de Canto de Oaxaca.
- En 1907 siguió sus estudios en el Conservatorio Nacional en donde se distinguió como alumno de canto.
- En 1910 ganó el Concurso de Cantantes convocado el Comité Nacional de Festejos del Centenario de la Independencia Nacional.
- En 1911 actuó como tenor en la ópera *Rigoletto* de G. Verdi, presentada en los teatros Colón y Arbeu.
- De 1926 a 1928 fue promotor de la campaña educativa folclórica y cultural, promovida por Genaro V. Vázquez.
- Entre su obra se encuentran su primera composición *Oaxaqueña* (1914?) *Morenita de pie diminuto*, *Tortolita cantadora*, *El nito*, *Mujeres del Istmo*, *El jicalpextle*, *Tehuana*, *Una casita*, *El campo*, *Cántaro de Coyotepec*, *Sobre la cumbre del monte* y *Sarape oaxaqueño*, muchos vales románticos, himnos y coros escolares. Tuvo dos revistas teatrales y una opereta *La Farándula*, que se estrenó en 1928 en el teatro Luis Mier y Terán.
- Terminó su vida artística como integrante de la gran orquesta típica "Miguel Lerdo de Tejada", recorriendo Canadá, Estados Unidos, Centro y Sudamérica.

- Durante el gobierno del general Manuel Cabrera Carrasquedo se le otorgó la medalla al Mérito Artístico, durante una audición de la Banda de Música del Estado.

\* Datos proporcionados por el profesor Guillermo Mondragón Gómez, sobrino del biografiado.

## Guillermo Rosas Solaegui

- Nació el 11 de junio de 1897 en la ciudad de Oaxaca.
- Escritor, compositor y organizador de grupos musicales.
- Creó la Asociación Musical Oaxaqueña, organizó la Orquesta de Profesores de Educación del estado de Oaxaca y la Orquesta del Pueblo; asimismo, dirigió y reorganizó el conjunto Guitarras Oaxaqueñas.
- Como compositor realizó obras musicales destacando entre ellas *Alma* (grabada en Alemania en rollos de pianola recorrió el mundo), *Claveles rojos*, *Calla corazón*, *Oaxaca con meningitis*, *Cascabeles*, *Santa*, *Mujercitas lindas*, *Crimen de amor*, *Recuérdame*, *Pequeñita*, *Ausencia*, *Yo he soñado*, *Presidiario*, *Un apóstol del Señor*, *Cuan bella está la muerta*, *Carcajadas*, *Tierra de mis encantos*, *Los campesinos*, *Noche bohemia*, *Desde que te fuiste*, *Viva la revolución*, *Mi coronel Corneta*, *Mi perro* y *Silvia*.
- Desempeñó infinidad de puestos públicos como delegado de Cultura Estética y jefe de la Sección de Música de la Dirección de Educación en el estado. Coautor de la escenificación de la Guelaguetza al celebrarse los 400 años de fundada la ciudad; primer director de la Escuela de Bellas Artes. En Torreón fue director del Conservatorio de La Laguna y de la Escuela Coahuilense de Bellas Artes.
- Soldado y político. Desde niño se involucró en los asuntos del gobierno de su época. Activo postulante del general Manuel García Vigil. Recibió de la Presidencia de la República condecoraciones al mérito revolucionario "Legión de honor mexicana y lealtad". Posteriormente a la administración del licenciado Eduardo Vanconcelos fue diputado. Recibió diplomas y condecoraciones por su labor cultural, y el 26 de noviembre de 1971 *El Imparcial* le otorgó el "Chimally de Oro".

- Como escritor, alejado de la música, se dedicó al periodismo; algunos de sus libros fueron *Oaxaca en las tres etapas de la Revolución mexicana*, *Multicosas de Oaxaca*, *Anecdotario de Oaxaca*, *Un hombre en su tiempo*, *Oaxaca en el ayer*, *Viejos músicos oaxaqueños*.

## Heriberto Sánchez Morales\*

- Nació en la ciudad de Oaxaca por los años de 1882 a 1890.
- Maestro de Música de la Escuela Normal para Profesores.
- Estableció la Escuela de Música en coordinación con el maestro Jesús H. Caldela.
- Autor de una serie de composiciones entre las que figura, con un carácter predominante, su ópera *Princesa Donají*.
- Entre su vasta producción musical figuran *Rapsodia zapoteca*, *La navidad del indio*, *Villancicos*, *Capricho* (vals), *Mañanitas oaxaqueñas*, *Himno regional socialista*, entre otras que fueran de carácter religioso

\* Datos proporcionados por el profesor Guillermo Villa (José María Bradomín).

## **Alberto Vargas Merino\***

- Nació en Tecomavaca, Teotitlán del Camino, Oaxaca, en 1881.
- Murió en 1948 en la ciudad de Oaxaca.
- Ingresó en el Instituto de Ciencias y Artes del Estado, obtuvo el título de médico cirujano y partero en 1903.
- Catedrático de literatura y de zoología y botánica en el Instituto de Ciencias y Artes, 1912 y 1914, respectivamente.
- Inspector médico escolar de la Dirección General de Educación Primaria, 1915.
- Catedrático de clínica interna en la Academia de Medicina, Cirugía y Obstetricia del estado, 1933.
- Profesor de lógica, literatura y estética y terapéutica médica en el Instituto de Ciencias y Artes del Estado.
- Catedrático de terapéutica quirúrgica y operaciones en el cadáver, 1932.
- Catedrático de clínica interna (1o., 2o. y 3er. cursos), 1933.
- Condujo al grupo de egresados del Instituto de Ciencias y Artes, en la gestión para conseguir la autonomía, convirtiéndolo en el Instituto Autónomo de Ciencias y Artes del Estado.
- Magnífico orador e inspirado poeta.
- Fue diputado por dos ocasiones. Siendo diputado al Congreso de la Unión, a él se debió la iniciativa de que se tenga como lema oficial la sentencia de don Benito Juárez: "El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz."
- Médico del Departamento de Salubridad de la capital y médico de higiene escolar y de cultura indígena de la Secretaría de Educación Pública.

- Director del Hospital del Ferrocarril Nacional de Tehuantepec en Rincón Antonio.
- En dos ocasiones director del Hospital Civil.
- Jefe de los Servicios Coordinados de Salubridad y Asistencia del estado, 1930–1940.
- Jefe de los Servicios Coordinados de Salubridad y Asistencia del Estado de Jalisco.
- Actividades literarias y poéticas. Miembro del Ateneo Adalberto Carriedo, autor de poemas y discursos (obra que se encuentra dispersa), autor del tema *La tortolita*.
- Fue autor del argumento, que en tres cuadros, creó una fiesta oaxaqueña como un homenaje racial, al celebrarse el IV Centenario de la ciudad de Oaxaca (1932); actualmente es denominada *Guelaguetza*.
- El gobierno del estado para preservar su memoria, dio su nombre al Hospital General de Cuicatlán en 1997.

\* Datos proporcionados por Daniel Vargas Rincón, sobrino del biografiado.

## Juan G. Vasconcelos

- Nació en Tlacolula de Matamoros, Oaxaca, el 27 de diciembre de 1890.
- Murió en la ciudad de Oaxaca en 1936.
- Revolucionario, profesor, periodista, poeta.
- Regidor propietario de la Ciudad de Oaxaca (1917), diputado suplente al Congreso de la Unión (1917), encargado de información periodística dependiente del Departamento de Educación Pública del Estado, miembro de la Unión de Veteranos de la Revolución en Oaxaca, presidente del Centro Oaxaca Tradicional y propagandista oficial de la Escuela Socialista en Oaxaca. Colaboró en el diario vespertino ilustrado de México *El Sol*, los periódicos *El Nacional* (1931), *Pro Acercamiento Nacional* (1935) y de las revistas *Argos* (1927) y *Sábado Rojo* (1931); durante el gobierno de Anastasio García Toledo, encargado de la información periodística en materia escolar (1929).
- El 9 de septiembre de 1918, a inmediaciones de Telixtlahuaca, el tren en que viajaba rumbo a Puebla fue asaltado por una gavilla, residuo de las tropas del movimiento de la Soberanía, identificado como carancista, lo acribilló a bayonetazos, dejándolo paralítico.
- Recibió dos primeros premios con las letras de *El sarape oaxaqueño* y *Cántaro de Coyotepec*; mención honorífica por la composición *Homenaje a la madre* firmado con el lema "El vientre de la madre es ara donde oficia Dios"; ganó el primer lugar en el concurso de las composiciones musicales inéditas a que convocó el Departamento de Educación Pública (1932) por su composición literaria en la canción *Cuando bajas a la fuente* y el tercero por *Noches de Antequera*.
- En el concurso de la canción oaxaqueña tuvo el segundo lugar con su

composición literaria *Corrido del agrarista* (posteriormente se convertiría en el corrido oficial de los agraristas); obtuvo un *accésit* con su cuento *El Pajarito* (1936).

- Compositor de 200 versos, poemas y canciones, además de obras teatrales, mucho de esto no ha sido publicado.
- De sus obras más populares como letrista se puede mencionar *El sol de mi jacal*, *Mañanitas oaxaqueñas*, *Amor loco*, *Borreguera de Coyula*, *Corrido ibero campesino*, *Corrido del soldado*, *Canto al gran patricio*, *Himno de Hidalgo*, *Tierrecita mía*, *Centeotl*, *El son de azucena*, *Te quiero me dijiste*, *Himno a la madre*, *Linda peregrina*, *Mujeres del Istmo*, *Ya en la paz de mi alma*, *Toda llena de gracia*, *Qué chulo es Monte Albán*, *Poema del surco*, *Cuando bajas a la fuente*, *Omega*, *Yo no sé qué te has hecho*, *A la santísima Virgen de la Paz*, *Apostólica*, *Canto a la princesa Donají*, *Ruego*, *Anbelo*, *Por unos ojos color de luto*, *Obregón*, *Envío*, *Vasallaje*, *Lírico*, *Viva Oaxaca*, *Canto al 1o. de mayo*, *Canto al maestro*, *Marcha al Día de las Américas*, *Canto a Juárez*, *Himno a la raza*, *Carnaval oaxaqueño*, *Canto al carnaval*, *Himno al carnaval*, *Himno al Club Deportivo*, *Carreteras y escuelas*, *Eterno soñar*, *Carmen*, *Pequeñita*, *Mi fatal perdición*, *Acróstico*, *Apóyate en mi hombro*, *Ay cocol*, *El rebozo*, *El ungido*, *Por eso*, *Sarape oaxaqueño*, *Evocación*, *Jilguerito*, *Florecimiento*, *Protestatoria*, *Santa madre mía*, *Mixteca*, *Caprichosa*, *El voto*, *A su majestad*, *Pastorcita primorosa*, *Elena Villasante*, *Esperanza Moreno*, *Ana María Navarro*, *Desolación*, *Homenaje* y muchas más.

\* Datos proporcionados por la profesora Guadalupe Leyva.



Este libro se terminó en septiembre de 1998  
en Imprenta de Juan Pablos, S.A.,  
Mexicali 39, Col. Condesa, 06100 México, D.F.  
Se imprimieron 1000 ejemplares.









FONDO ESTATAL  
PARA LA  
CULTURA Y LAS ARTES



INSTITUTO CASASQUERO  
DE LAS CULTURAS

